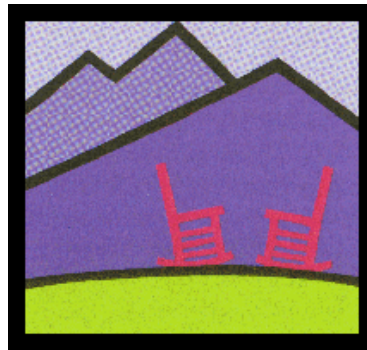


**A través de Razas y Naciones:
Construyendo Nuevas Comunidades en el Sur**

**LOS CONFLICTOS Y LA FORMACIÓN DE UNA COMUNIDAD
EN EL SUR DE LOS APALACHES**



LOS CONFLICTOS Y LA FORMACIÓN DE UNA COMUNIDAD EN EL SUR DE LOS APALACHES

El Condado de Hamblen se encuentra en el Valle del Río Tennessee, en la región de los Apalaches del este de Tennessee, situada entre los Montes Cumberland hacia el noroeste y las Grandes Smokies hacia el sur. Morristown, la sede del condado, alberga al 43% de sus 58.000 habitantes y atrae a residentes de los condados vecinos de Cocke, Grainger y Jefferson, quienes trabajan en sus parques industriales y en otras empresas. El resto de los residentes del condado de Hamblen viven en su periferia, donde muchos se dedican a la horticultura, plantan pequeñas cantidades de tabaco u otros cultivos que venden para complementar los ingresos de sus trabajos asalariados que no siempre son seguros. Si bien su historia agropecuaria aún resulta visible en las granjas y terrenos cultivados, la base del empleo del condado de Hamblen se encuentra sobre todo en la manufactura, que comenzó a desarrollarse en la primera mitad del siglo veinte. Para 1927 ya había ocho aserraderos que pertenecían a dueños locales y en 1937 Berkline Corporation inauguró una fábrica de muebles que aún permanece como una de las principales fuentes de empleo del condado¹. Como ocurrió en muchas zonas rurales del sur, la industrialización inicial del condado de Hamblen dependió del acceso al transporte por ferrocarril y de la extracción de recursos naturales, en este caso de la madera de los grandes bosques de los Montes Apalaches.

Sin embargo, a diferencia de las ciudades textiles que dependen de una sola compañía, o del predominio de cierto tipo de industria, típicos del sur rural, el sector manufacturero del condado de Hamblen se diversificó rápidamente. A partir de 1949, empresas que fabricaban telas sintéticas, ropa, medias, artículos de papel, plásticos, autopartes y otros productos manufacturados construyeron fábricas en el condado. La falta de sindicatos, los salarios bajos y la población abrumadoramente blanca (95% según el censo de 1990) fueron una atracción constante. Durante la activa década de los 70's, la Cámara de Comercio local promocionaba la "muy favorable situación laboral" del condado, evidenciada por "la lealtad, el sentido de responsabilidad y la dedicación a los principios fundamentales de justicia y juego limpio (que) diferenciaba (a la mano de obra del condado de Hamblen) del concepto actual que uno tiene de un trabajador industrial"². El empleo manufacturero se cuadruplicó de 1950 a la fecha, si bien el aumento del 1% de 1990 al 2000 fue mucho más bajo que el de las décadas anteriores. Hoy, los empleadores privados más grandes son Berkline Furniture, MAHLE, Inc. (que fabrica pistones de aluminio), Lear Corporation (armazones para asientos de automóviles), Shelby Williams (asientos por contrato) y Koch Foods (procesamiento de productos avícolas)³.

La diversificación no ha protegido a los trabajadores del condado de Hamblen de los desajustes de la reestructuración económica que sacudió a las empresas de la "economía vieja" del sector manufacturero de los Estados Unidos durante las últimas dos

¹ Chris Baker, "From Frontier Democracy to Development District: Popular Resistance and Discourse in Hamblen County, Tennessee", pág. 11 y 13. Ponencia presentada en la Conferencia de la Asociación de Estudios de los Apalaches, 1996.

² Cámara de Comercio de Morristown, "Morristown: You'll Like it Here". Folleto, sin fecha

³ Departamento de Economía y Desarrollo Económico de Tennessee, "Tennessee Community Data: Morristown", Nashville, TN 2001.

décadas. La desindustrialización y la fuga de capitales hacia zonas de salarios aún más bajos afectaron especialmente a los trabajadores de empresas fabricantes de muebles e indumentaria de Morristown; la automatización y los cambios de dueño disminuyeron las oportunidades de empleo en las plantas de rayón; y las prácticas de empleo temporal hicieron que los trabajadores despedidos tuvieran que postularse para nuevos puestos (en algunos casos incluso para los mismos puestos de trabajo) mediante agencias de empleo temporal, en lugar de hacerlo a través de oficinas de personal. De enero de 2000 a agosto de 2002, el empleo total en el condado disminuyó casi en un 5% y los trabajos en empresas manufactureras disminuyeron aún más abruptamente, en un 14%⁴.

La movilidad de capital originada por la globalización ha llegado al condado de Hamblen, no solamente mediante el traslado de empleos industriales a México, China, Singapur y otras partes, sino también en forma de nuevas inversiones de Europa y Asia, a menudo mediante procesos de producción de capital intensivo. Un ex-alcalde de Morristown consideró estos cambios recientes de manera positiva, como una prueba de la vitalidad de la economía:

...Hemos visto cambios importantes a medida que la industria del mueble nos deja... Ahora tenemos muchas plantas que contratan de 50 a 250 personas y unas cuantas superando las 1.000, no muchas. Lo que solía ser la producción principal —como la fibra en American Enka o los muebles— es... reemplazado por otras cosas, muchas de las cuales son de naturaleza automotriz. Tenemos ocho de las empresas manufactureras Fortune 500 operando en esta zona, y todas son de capital estadounidense, pero proporcionan menos empleo que nuestras plantas internacionales. Tenemos unas 13 plantas de capital internacional que izan ocho banderas diferentes... Recientemente una de nuestras empresas más grandes fue adquirida por los chinos que rápidamente la cerraron y se llevaron la producción de vuelta a China. Hay una constante interacción⁵.

Para los trabajadores empleados por largo tiempo en las fábricas del Condado de Hamblen estos cambios en la combinación de la producción y en la propiedad de las empresas significaron rachas de desempleo, menos seguridad laboral, y en algunos casos, salarios más bajos y pérdida de beneficios complementarios. En especial, los trabajadores de mayor edad son los más perjudicados. Si bien algunos de los nuevos fabricantes que utilizan capital intensivo ofrecen salarios y un paquete de beneficios que resulta excelente bajo estándares locales, sus empleos suelen terminar en manos de gente joven que ingresa al mercado laboral, en lugar de ir a los trabajadores despedidos de la industria mueblera de entre 45 y 50 años. Una joven afroamericana comentó:

Morristown siempre ha sido una ciudad fabril y muchas de las fábricas han cerrado o están cerrando, en especial las fábricas de muebles. ...Siempre fuimos conocidos por Berkline y Lea Industries, y Berkline fue vendida y Lea Industries cerró, lo último que oí es que Shelby Williams cerraba o se iba... En cuanto al

⁴ Departamento de Trabajo y Desarrollo de la Fuerza Laboral, Distrito de Desarrollo del este de Tennessee.

⁵ Todas las citas, a menos que se indique lo contrario, se tomaron de entrevistas realizadas para el proyecto «A través de las Razas y la Naciones».

problema de la fuerza de trabajo, lo que he visto ha sido resultado del NAFTA, porque todos creen que los trabajos se fueron a México y así ha sido.

Este contexto económico de tumulto e inseguridad es fundamental para entender las reacciones locales al gran flujo de inmigrantes latinos que comenzó en los 90's.

El crecimiento de la comunidad inmigrante

Por la época en que se realizó el censo del año 2000, la población latina del Condado de Hamblen había crecido en un 1,785%, superando en número a la población negra, pequeña pero de larga data. Los latinos llegaron a ser casi el 6% de los residentes del condado en el término de 10 años. Los recién llegados eran predominantemente personas nacidas en el extranjero (77%) y la mayoría originaria de México⁶. Las crisis económicas de ese país, en parte resultado del Tratado de Libre Comercio de América del Norte, aprobado en 1993, y de la devaluación del peso en 1994, forzó a muchos mexicanos del campo y las ciudades a emigrar hacia los Estados Unidos. Estos factores económicos, combinados con las redes sociales de migración a través de las cuáles la información sobre oportunidades de trabajo en el Condado de Hamblen circuló por todas partes, ayudan a explicar el flujo entrante de inmigrantes latinos.

Sin embargo, es importante notar que los latinos han estado presentes en el Condado de Hamblen desde mucho antes de 1990 y la reciente explosión demográfica. Los trabajadores agrícolas migrantes han estado viajando por el este de Tennessee durante décadas, trabajando en los cultivos de tabaco, tomate y otras verduras. El programa *Migrant Head Start* del Condado de Cocke, que limita con el Condado de Hamblen, ha brindado educación preescolar a los niños de los trabajadores migrantes desde principios de los 80's. De hecho, existen pruebas de que algunos de los primeros residentes permanentes latinos del Condado de Hamblen se establecieron a partir de la corriente migratoria agrícola para trabajar en la industria local de procesamiento avícola. Más recientemente, se corrió la voz acerca de estos y otros puestos de trabajo en las redes migratorias latinas, de modo que los mexicanos que estaban trabajando en Florida, Maryland, Michigan, Texas y California informaron haber oído de las oportunidades de empleo de Morristown y se fueron a trabajar allá. Otros que provenían del estado mexicano de Michoacán, aproximadamente 1,200 km al sur de la frontera, se enteraron de las posibilidades de trabajo en Morristown y se fueron al norte⁷.

En la actualidad, existen muchos indicadores culturales de la importante presencia latina en el Condado de Hamblen y el este de Tennessee en general. Morristown ahora tiene tres tiendas de alimentos mexicanos ubicadas a varias cuadras una de otra, así como también nuevos restaurantes mexicanos que atienden a los clientes latinos. Los residentes hispanoparlantes pueden escuchar ahora una estación de radio en español que cubre la zona este de Tennessee, desde Knoxville hasta Johnson City (lo que incluye el Condado de Hamblen) y leen el periódico *Mundo Hispano* en español. Los carteles con la leyenda "Se renta" aparecen ahora en español en los edificios de departamentos. Los avisos en las

⁶ Oficina del Censo de los EEUU, *Censo de Población*, 1990, 2000.

⁷ Robert Moore, "Sheriff: Los empleadores debieran educar a los hispanos acerca de las leyes sobre conducir habiendo ingerido bebidas alcohólicas". *Morristown Citizen-Tribune*, 22 de octubre de 1995.

agencias de automóviles, negocios de alquiler de videos, casas de cambio de cheques y envíos y otros destacan cada vez más la capacidad de hablar español como parte del mensaje de mercadeo. El número de niños hispanos en el sistema escolar del Condado de Hamblen pasó de 117 estudiantes en 1995-1996 a 659 en el período 2002-2003, lo que indica que más y más familias de inmigrantes se están estableciendo en Morristown⁸.

Reacciones frente a los nuevos vecinos latinos

En esta ciudad relativamente pequeña, en la que cualquier recién llegado tiende a ser identificado por la población local, la gran visibilidad de la población latina contribuye a que se produzcan algunas reacciones negativas, en particular por parte de los blancos. Uno de los reclamos más comunes tiene que ver con el idioma y la percepción de que hablar en español en público es excluyente e irrespetuoso. Al igual que en Siler City, Carolina del Norte y otras ciudades pequeñas del sur con gran crecimiento de la población latina, algunos residentes locales reaccionan como si se sintieran “invadidos” por aquellos que son étnicamente diferentes. El director del ministerio hispano local comentó: “Al comienzo las minorías son tan raras que son interesantes. Luego se vuelven una amenaza cuando crecen en número y comienzan a adueñarse de los barrios⁹”.

Amargados por la fuga de empleos hacia otros países, incluyendo México, muchos residentes blancos de la clase trabajadora consideraron el ingreso de los latinos al mercado de trabajo local como una agresiva amenaza que sumaba el insulto al agravio. Publicaciones anónimas en el sitio Web del diario de Morristown criticaron la presencia latina en tono venenoso. Una latina manifestó lo siguiente al referirse a sus compañeros de trabajo blancos: “Me miran mal, no me quieren, me odian”. En otra entrevista, una mujer blanca contó su historia:

Esto me sucedió el fin de semana: alguien se me aproximó y comenzó a decirme... y ni siquiera me conocía, era la primera vez que me veía... que ella había perdido su trabajo debido a los inmigrantes. Le dije: “¿cómo sabe eso?” No pudo darme una respuesta, pero creo que lo que en realidad sucedió es que el trabajo que ella tenía antes del actual... esa planta había cerrado para trasladarse a México. Entonces resulta que la semana anterior la vuelven a despedir del trabajo y como en ese lugar también trabajaban algunos inmigrantes, cuando ella perdió el trabajo naturalmente supuso que esa era la causa.

Dentro de la jerarquía localmente definida de las industrias manufactureras del Condado de Hamblen, los empleos que los recién llegados consiguen en las plantas de procesamiento avícola y en las granjas son los menos deseables, aunque para los trabajadores locales, tanto negros como blancos, a veces todavía son necesarios. Koch Foods, la planta procesadora avícola, “donde realmente matan al pollo, lo limpian, trozan, empaquetan, congelan y despachan” está en el último nivel de la jerarquía, junto con los trabajos agrícolas. Una mujer blanca describió las actitudes locales hacia los empleos en las plantas de procesamiento avícola:

⁸ Robert Moore, “Salones de Clase en el Condado Hamblen Atestiguan Cambios con el Incremento de Estudiantes Latinos”, *Morristown Citizen-Tribune*, 2 de octubre de 2001, pag. 1

⁹ “1492 en el este de Tennessee”. *Knoxville News Sentinel*, 11 de junio de 1995.

Siempre la hemos llamado la “casa del pollo” y era como si... si hubieses tocado fondo, era incluso un chiste; si perdías tu trabajo o te despedían o si te pasaba cualquier otra cosa harías *cualquier* cosa antes de tener que ir a trabajar a la casa del pollo. Eso es algo que siempre se decía y había historias de terror acerca de las condiciones de trabajo y a lo que uno estaba expuesto y la forma en la que los patrones trataban a sus empleados...

En cierto modo entonces estos trabajadores inmigrantes “tomaron empleos que nadie quería”, pero nuestros entrevistados latinos también encontraron trabajo en sectores productivos más deseables, como la industria mueblera, el armado de ventiladores, la producción de cercos plásticos, e incluso autopartes. Más aún, dentro del repertorio de estrategias para sobrevivir de los trabajadores negros y blancos del Condado de Hamblen, incluso empleos tan estigmatizados como los de la planta de procesamiento de aves representaban puestos a los cuales se podía volver si los tiempos se ponían duros. Estos y otros movimientos de la dinámica del mercado laboral local son esenciales para entender las reacciones hostiles de algunos residentes hacia los inmigrantes latinos. La presencia de este nuevo grupo racial/étnico también dislocó la jerarquía dual que había entre blancos y negros en el Condado de Hamblen, generando así contracorrientes complicadas tanto de solidaridad como de tensión en todas las líneas raciales/étnicas.

Dinámica racial y étnica en el Condado de Hamblen

Contrariamente al estereotipo de las zonas rurales de los Apalaches como exclusivamente blancas, el Condado de Hamblen se ha caracterizado por su diversidad racial/étnica desde su fundación en 1870. Si bien los colonos europeos desplazaron a los habitantes Cherokees originales, los afroamericanos vivieron en el este de Tennessee, en general como esclavos, desde fines del siglo XVIII. En 1868, justo después de la Guerra Civil, se fundó un colegio para libertos, el Morristown Normal and Industrial College, en el Condado de Hamblen. Los aportes de la Conferencia Metodista le permitieron crecer y convertirse en una importante fuente de educación para maestros y ministros negros. La influencia del Morristown College, a medida que se fue haciendo conocido, da cuenta de la relativa prosperidad y el alto nivel de educación de la comunidad negra del Condado de Hamblen cuando se la compara con muchas otras zonas rurales del sur¹⁰.

Esto de ninguna manera sugiere que los afroamericanos fueran tratados como iguales por la población blanca dominante. La segregación estilo Jim Crow, los ataques racistas al Morristown College y otras características de la supremacía blanca son parte de la historia del condado. Un libro publicado en 1996 por la afroamericana Asociación Progresista de Negocios afirma:

Decidimos tomar la responsabilidad personal de darle a la comunidad una historia de gente que ha sobrevivido a cuatrocientos años de esclavitud, cien años de Jim

¹⁰ Jovita Wells, editora. . *A School for Freedom: Morristown College and Five Generations of Education for Blacks*. (Knoxville, TN: Sociedad Histórica del Este de Tennessee, 1986).

Crow, más años de expectativas infundadas y disparidad económica, pero que todavía cuenta con gente que pelea, logra cosas y contribuye a la sociedad¹¹.

En la actualidad, la población negra del Condado de Hamblen, si bien no está en las mismas condiciones que el promedio de los blancos, se encuentra en una mejor posición que los latinos, según indicadores como la tasa de pobreza y la media de ingresos (ver abajo). De hecho, a diferencia de Memphis, Tennessee, los latinos están en el último nivel de la jerarquía económica y racial en este contexto rural de los Apalaches.

Ingresos, Ganancias y Pobreza, 1999
Condado de Hamblen, Tennessee

	Hispanos	Negros	Blancos
Media anual de ingresos de trabajadores de tiempo completo	US\$12.280	US\$23.682	US\$26.512
Media de ingreso familiar	US\$23.850	US\$32.763	US\$40.253
Tasa de pobreza	34,2%	16,2%	13,0%

Fuente: Oficina del Censo de los Estados Unidos, *Censo de la población del año 2000*.

La mayoría de nuestros entrevistados—blancos, negros y latinos—coincidieron en señalar la intensa hostilidad que algunos blancos expresan hacia los nuevos inmigrantes, y tanto los residentes negros como los blancos han observado que los latinos han reemplazado a los afroamericanos como principal objetivo de los ataques racistas. Esto sirvió para engendrar compasión, en lugar de competencia, entre afroamericanos y latinos. Dos comentarios de diferentes mujeres afroamericanas ilustran esta dinámica:

Creo que la comunidad hispana y la comunidad afroamericana se llevan mucho mejor que la comunidad caucásica en ciertas áreas debido a que ambas somos minorías... Noté cómo la comunidad caucásica tiende ahora a volcarse más hacia la comunidad hispana en lo que respecta a las hostilidades y están haciéndoles pasar un mal rato, sumado a los comentarios raciales y ese tipo de cosas.

Creo que la tensión racial es mayor entre los latinos y los caucásicos que con respecto a los negros... Los latinos son diferentes y nuevos y entonces también ellos se están estableciendo y probablemente se apoderen de lo que los blancos consideran que es su territorio...Durante años el hombre blanco se acostumbró a los negros y ahora viene otro grupo.

Aunque sería prematuro celebrar la solidaridad racial/étnica entre los negros y los latinos en el Condado de Hamblen, estos comentarios parecen sugerir que existe ese

¹¹ Willie y Clare Osborne y Luie Hargraves, editores. *Contributions of Blacks to Hamblen County, 1796-1996*. (Morristown, TN: Asociación de Empresas Progresistas y MCF Discover, 1996).

potencial. En contra de esa posibilidad se alzan las acciones de ciertas agencias federales, las cuales han servido para fomentar la división a lo largo de líneas raciales y étnicas.

Las agencias federales que se concentran en los inmigrantes

Desde el 11 de septiembre de 2001, los cambios en la política migratoria federal han apuntado hacia ciertos grupos de inmigrantes, generando en respuesta tanto apoyo popular a las medidas precautorias de seguridad como condenas por las violaciones a las libertades civiles. Ante estas ominosas tendencias nacionales es importante notar que los dos episodios que se documentan más abajo tuvieron lugar antes del 11 de septiembre. No obstante, éstos sirvieron para marginar y especialmente en el caso de la acción del Servicio de Inmigración y Naturalización, para fomentar el antagonismo hacia los latinos.

En 1995 y 2000 dos agencias federales, el Servicio de Inmigración y Naturalización (INS) y la Administración del Seguro Social realizaron con mucha publicidad “redadas” y verificación de documentos, injustificadas en algunos casos, entre los inmigrantes del este de Tennessee. Aunque se enfocaban en el estatus migratorio de los recién llegados, la relación local entre la etnicidad latina y el nacimiento extranjero, la falta de dominio del inglés, su posición en la clase baja y su condición de inmigrantes indocumentados, hicieron que el significado e impacto de las acciones de las agencias fueran profundamente estigmatizantes y sirvieran para separar aún más a los latinos de los otros residentes y para caracterizarlos como una “raza” diferente.

En 1995, en medio de la escalada de inmigración hacia el Condado de Hamblen y en general el este de Tennessee, el Servicio de Inmigración y Naturalización de los Estados Unidos anunció la Operación Sur P.A.W. (“*Protecting American Workers*”, Protección para los Trabajadores Estadounidenses), una serie de allanamientos breves y en gran medida simbólicos para hacer cumplir las leyes de inmigración en el Sur interior. El diario de Knoxville en un artículo titulado “Los residentes aplauden los allanamientos a los extranjeros”, informó que los “residentes legales” de la región, enojados por perder sus trabajos a manos de extranjeros ilegales, salieron a las calles para apoyar a los agentes del INS”. Ron Kidd, un supervisor de la oficina regional de Memphis del INS, fue citado: “Nunca hemos sido recibidos por el público con los brazos tan abiertos. El hecho de que la gente nos detenga en las calles, nos dé la mano y nos aplauda hace abrir los ojos al veterano más experimentado del INS”¹². Esta acción claramente reforzaba la percepción de los inmigrantes latinos como una amenaza económica, mientras que no se hacía nada efectivo para “proteger a los trabajadores estadounidenses” y sus empleos.

Un segundo episodio también incluyó la intimidación de inmigrantes, pero sin el atractivo intencional y visible del sentimiento en contra de ellos que existía entre los residentes. En el año 2000, el personal de Highlander se enteró de que el Hospital Morristown-Hamblen Hospital no completaba los datos del formulario EAB (Inscripción del Nacimiento) si uno de los padres de un niño nacido en el hospital no podía suministrar su número de seguro social. El EAB es el trámite por el cual se otorga el número de seguro social a los recién nacidos en los Estados Unidos, que son

¹² “Los residentes aplauden los allanamientos a extranjeros”, *Knoxville News Sentinel*, 24 de junio de 1995.

automáticamente ciudadanos sin tener en cuenta la condición de sus padres. Se les pedía a los padres de los bebés nacidos en ese hospital que presentaran sus propios números de seguro social, y si no los tenían, se les pedía que fueran a la oficina de la Administración del Seguro Social. Aparentemente esta política se originó en esa agencia y se dio a conocer mediante un memorando fechado el 10 de enero de 2000, enviado por Paula Taylor, Secretaria del Registro Civil del Estado. Como se desprende de un memorando de Chris Griffin del Centro de Justicia del Estado de Tennessee: “Todo esto tuvo un impacto terrible en familias con estatus mixtos. Si ambos padres eran indocumentados, se les decía que sus hijos no podrían obtener un número de seguro social, aún cuando el niño naciera en los Estados Unidos y fuera por lo tanto ciudadano”.

Por fortuna, esta situación se resolvió favorablemente, pero sólo luego de un considerable esfuerzo realizado por varias organizaciones no lucrativas. Las llamadas telefónicas y otras intervenciones del Centro de Justicia de Tennessee y el Centro Nacional de Derecho Migratorio finalmente convencieron a la Administración del Seguro Social y a la Secretaría del Registro Civil del Tennessee de distribuir memorandos aclaratorios, con instrucciones al personal del hospital de alentar a los padres a participar en el programa EAB, sin importar si tenían número de seguro social.

Quizás no sea accidental que este episodio comprendiera el estatus de los niños inmigrantes como ciudadanos estadounidenses, porque ese derecho de nacimiento representa el establecimiento potencial de una permanente, inequívoca y legítima presencia de los inmigrantes en la comunidad local. Esa posibilidad era precisamente lo que las acciones tanto del INS como de la Administración de Seguridad Social estaban tratando de prevenir. El mensaje implícito en estas y otras acciones de las agencias gubernamentales era que los inmigrantes son una presencia indeseable en el este de Tennessee, que no merecen tener los derechos que ellos como padres y sus hijos de hecho tienen. Junto con el contexto económico, esta actitud alimentó episodios de movilización anti-inmigrante, llevadas a cabo por individuos y organizaciones, que tuvieron lugar en el este de Tennessee durante el mismo período.

La controversia en torno a Migrant Head Start

En 1999, el personal del programa Migrant Head Start del Condado de Cocke, una zona predominantemente agrícola próxima al Condado de Hamblen, trató de arrendar tierras en la pequeña ciudad de Bybee, donde planeaban construir un nuevo centro. El programa había estado operando en el Condado de Cocke durante 20 años, llevando a cabo tres meses de actividades preescolares durante el verano para los niños de los condados de Hamblen, Cocke y Greene, cuyos padres habían sido contratados como trabajadores temporales. La antigüedad del programa indica la presencia de una corriente migratoria bien establecida en toda el área. Si bien la migración es transitoria y los inmigrantes viven segregados en las viviendas que les proporcionan las grandes empresas agrícolas, los trabajadores latinos y sus niños han sido una presencia familiar y una parte esencial de la economía agropecuaria local por muchos años.

Sin embargo, la propuesta de alquilar un lote de tierra en Bybee desencadenó reacciones hostiles por parte de los residentes. Comenzó a circular una petición en contra

del nuevo centro y más de 100 personas se presentaron para protestar contra su apertura. Los que asistieron menospreciaban a los trabajadores inmigrantes, llamándolos “extranjeros ilegales” y declarando que eran propensos al crimen y a la violencia. Pronto aparecieron carteles alrededor de Bybee que decían “De ninguna manera, José” y “Ayude a mantener nuestra comunidad limpia y sana”. Un granero se quemó completamente, su dueño era el granjero que planeaba alquilar sus tierras para el programa Head Start; el FBI comenzó a investigar este incendio intencional como un delito de odio.

Tratando de aplacar las hostilidades, la empresa Telamon Corporation, que operaba el programa Head Start según un contrato con el gobierno federal, programó una reunión pública en julio de 1999 en Newport, la sede del Condado de Cocke. Ambos grupos, los que apoyaban el programa (incluyendo a trabajadores latinos, miembros del personal de Head Start y activistas progresistas) y los oponentes (principalmente blancos de la clase trabajadora del condado), se presentaron para expresar sus opiniones. Uno de los argumentos más comunes en contra de la nueva ubicación se refería al fenómeno «NIMBY» (*Not In My Backyard*, No en mi patio trasero); los críticos señalaron el hecho de que había pocos trabajadores agrícolas en la zona de Bybee y que traer a sus niños desde otro lugar sería caro y peligroso, debido al aumento de tránsito. Entremezclado con esta perspectiva podría haber existido un resentimiento de clase social en contra de los agricultores más ricos de la zona, quienes eran más propensos a contratar el trabajo de los inmigrantes. Un oponente argumentó, al referirse a uno de los granjeros más importantes del condado, “la granja de Harloff es donde ellos [los inmigrantes latinos] recogen tomates. ¿Por qué no dejamos que la construyan allí?”¹³ Otros que se opusieron a la nueva ubicación cuestionaron la legalidad (léase, el estatus migratorio) de los trabajadores agrícolas inmigrantes, su contribución a la base tributaria, y sobre todo, la conveniencia de gastar el dinero del gobierno en ese programa.

El debate giró así rápidamente hacia cuestiones más generales sobre política migratoria, la necesidad de mano de obra inmigrante, el valor de la educación y las correspondientes prioridades del gobierno. Si bien el personal de Telamon respondió la mayoría de las preguntas (por ejemplo, en relación con la decisión de ubicarlo en Bybee), otros defensores hablaron de las diferencias de actitud subyacentes a la controversia. Una mujer latina defendió con elocuencia a los trabajadores inmigrantes:

...Soy inmigrante, ¿de acuerdo? Vengo de Florida..., un hermoso estado. Venimos aquí para recoger su cosecha, para cortar su tabaco, para recoger sus tomates.... Trabajamos aquí de modo que ustedes no tengan que pagar US\$5 por una libra de tomates, venimos para que no tengan que pagar US\$20 por un paquete de cigarrillos. *Nosotros* hacemos el trabajo y no tengo miedo de decirlo. Estoy muy orgullosa de lo que soy...un trabajador inmigrante es una persona que se traslada de un estado al otro para cosechar los cultivos de todos excepto los propios....

Un joven blanco de la clase trabajadora que formaba parte del público también habló a favor del centro utilizando su propia experiencia para rechazar los argumentos acerca de la supuesta relación entre los latinos y el delito:

¹³ Estas y otras citas de la reunión se transcriben del video hecho por el personal de Highlander.

...Ustedes se preocupan de que la tasa de delitos aumente porque se está construyendo una escuela. Eso es estúpido, la tasa de delito subirá si ustedes *no* la construyen. He tenido una vida dura, toda mi vida viví en los proyectos del gobierno, en Knoxville, por toda esta zona... No tuve educación formal, no tuve una buena educación formal y eso es lo que me llevó a delinquir....

Si bien esta reunión fue una oportunidad importante para el diálogo público acerca de la controversia, el incendio del establo irónicamente pareció disipar aún más la oposición abierta. Los críticos del nuevo centro buscaron distanciarse de este acto de destrucción de propiedad, especialmente cuando los agentes del FBI comenzaron a cuestionar a los residentes locales acerca del incendio. La empresa Telamon Corporation procedió finalmente con los planes para construir un nuevo centro Migrant Head Start en Bybee y ahora está funcionando sin incidentes. Sin embargo, la oposición a la presencia de los inmigrantes latinos en el este de Tennessee ha persistido, y luego de los hechos del 11 de septiembre de 2001, reapareció bajo la odiosa forma de la supremacía blanca.

Reaparece el Klan

En enero de 2002, los Caballeros Blancos de Yahweh de Tennessee, la rama del Ku Klux Klan que tiene su base en Morristown, anunciaron planes para una concentración el día 19 de enero en la sede del tribunal del vecino Condado de Cocke para celebrar el cumpleaños del General Confederado Robert E. Lee y para protestar contra el feriado del Dr. Martin Luther King Jr. Otro objetivo de la concentración era condenar “el aumento del flujo de ilegales no-blancos en nuestras comunidades”. Un panfleto que promovía el evento exigía el cierre de las fronteras nacionales “antes de que las hordas de extranjeros que odian a los estadounidenses contaminen y destruyan nuestra comunidad. Debemos garantizar la existencia de nuestra gente y el futuro para los niños blancos”¹⁴. Según los informes de los diarios esta sería la manifestación más abierta del Klan en la zona del este de Tennessee desde 1978.

No queda claro por qué el Klan eligió al Condado de Cocke y a su sede en Newport, si bien el alcalde de Newport, Roland Dykes, es afroamericano, elegido por una comunidad mayormente blanca. En la semana anterior al evento, la quema de una cruz en el jardín delantero de la casa del alcalde Dykes llevó al FBI a hacer una investigación y ocasionó protestas del Klan argumentando que ese hecho no había sido obra suya. En respuesta, varios grupos locales del Condado de Cocke, apoyados por el alcalde y al abogado del distrito, planearon un evento de diversidad en la escuela secundaria para contrarrestar el mensaje de odio y miedo del Klan. Otros sintieron que era importante protestar directa y visiblemente durante la concentración del Klan y movilizaron una multitud para reunirse en la sede del tribunal. Estos incluían: Earth First, la NAACP, organizaciones indígenas americanas y grupos judíos contra la difamación.

El día de la concentración llovía a cántaros, para el gran deleite de las fuerzas anti-Klan. A pesar del diluvio, una gran multitud se reunió frente al edificio del tribunal: cerca de 50 miembros del Klan, superados por más de 150 policías, frente a un grupo

¹⁴ *Morristown Citizen-Tribune*, 17 de enero de 2003.

mucho mayor de entre 800 y 1.000 manifestantes contra el Klan, quienes tocaban el tambor y entonaban cánticos, haciendo imposible que se oyera el mensaje de odio, si bien el discurso se prolongó por dos horas. Arriba de la multitud, en un edificio se había colgado un retrato del Dr. King con una leyenda que decía “La oscuridad no puede expulsar la oscuridad; solo la luz puede hacerlo. El odio no puede expulsar al odio; solo el amor puede hacerlo”. Los espectadores estaban divididos en sus simpatías. Una mujer que trabajaba en una fábrica de camisas local dijo que el mensaje del Klan condenando a los inmigrantes latinos le parecía interesante: “Esta gente viene aquí y se apodera de nuestros trabajos” le dijo a un periodista, negándose a dar su nombre¹⁵. Un *skinhead* que agitaba una bandera nazi también atrajo la atención de la prensa. Mientras tanto, otros acudieron a la celebración de la diversidad en la escuela secundaria, donde hubo muestras, actuaciones, música, comida y discursos.

Dos días después, el lunes, el verdadero feriado de King, un grupo local llamado Ciudadanos por la Justicia, Igualdad y Equidad (CJEF) patrocinó un evento en el Condado vecino de Jefferson con el lema “Juntos nos levantamos”. A medida que el grupo marchaba hacia el edificio del tribunal, un pequeño número de miembros del Klan, vestidos con chamarras negras, incluyendo una mujer, comenzó a turnarse en el sistema de sonido para dirigir mensajes de odio contra los inmigrantes, los judíos, los homosexuales, los comunistas y los afroamericanos. Uno de los manifestantes hizo referencia al fracaso de la concentración del Ku Klux Klan en Newport y explicó que él y sus amigos habían venido al Condado de Jefferson para “devolver el favor”¹⁶. Llevaban carteles con las siguientes leyendas: “Anulen el feriado de King en Estados Unidos ya” y “La NAACP es la verdadera organización terrorista”. La aparición del Klan le dio vida a la multitud del CJEF, que procedió a cantar más fuerte, a hablar más fervientemente y a destacar la importancia de los mensajes que el movimiento por los derechos civiles dirigía al país.

El significado del sentimiento anti inmigratorio en el este de Tennessee

Es instructivo examinar seriamente las actitudes negativas expresadas hacia los inmigrantes latinos en el Condado de Hamblen, ya que ellas se extienden más allá de la cuestión específica de la competencia local por los puestos de trabajo y revela cuestiones políticas y económicas mayores que las organizaciones a favor de la justicia social tendrán que enfrentar. Si bien los factores específicos del contexto del Condado de Hamblen evocan la hostilidad de los blancos, las expresiones locales de sentimiento anti inmigratorio toman su marco de referencia y su fuerza ideológica de temas decididamente nacionales del pensamiento conservador. Éstos incluyen la asociación de “ser blanco” con la identidad estadounidense, un resentimiento de clase que define a los “verdaderos” estadounidenses como “gente trabajadora” y un nacionalismo militante combinado con desdén por el gobierno establecido¹⁷. Es importante subrayar que estos no son sentimientos neo-confederados o peculiarmente sureños. Si bien el activismo anti-

¹⁵ Sin Mayores Incidentes la Manifestación del Klan—Manifestantes Ahogan Discursos del KKK,” *Morristown Citizen-Tribune*, 19 de enero de 2003, pag. A8

¹⁶ *Standard Banner*. 22 de enero de 2002.

¹⁷ Juan Perea, editor ., *Immigrants Out! The New Nativism and the Anti-Immigrant Impulse in the United States* (Ed de NYU, New York, 1997). Abby Ferber. *White Man Falling: Race, Gender, and White Supremacy*. (Lanham, MD: Rowman y Littlefield, 1998).

inmigrante del este de Tennessee ha presentado algunos elementos simbólicos de la región (tales como la bandera confederada), la ideología que enmarca la protesta es más afín a la de los militantes nacionales y los grupos de odio.

Dentro de esta perspectiva ultra nacionalista, alimentada por los eventos del 11 de septiembre, los extranjeros amenazan la supremacía blanca y la ya precaria condición de los trabajadores, ambos elementos simbólicamente representados por un país en peligro, mientras que los funcionarios no hacen nada efectivo para proteger a los ciudadanos. Esta combinación de inseguridad económica y percibida falta de poder político, consecuencia del desinterés que los políticos muestran por los intereses económicos de la clase trabajadora, sumada a la ausencia de acciones niveladoras para influir en el proceso político, resulta extremadamente peligrosa. La implicación escalofriante es que es necesario que la “gente” se ocupe de sus asuntos con sus propias manos.

Un líder laboral local expresó esta complicada y ominosa perspectiva en una declaración que vale la pena citar en detalle:

No creo que [los residentes del Condado de Hamblen] estén verdaderamente en contra de la gente porque son mexicanos. Creo que es un tema complejo, están enfadados porque el gobierno abre las puertas. Ellos saben que están perdiendo sus empleos debido a la competencia extranjera y que a los mexicanos en realidad no les preocupan tanto los trabajos...ellos simplemente están por aquí de paso. A ellos no les importa realmente Estados Unidos...

Les diré lo que oí por los pasillos: tendremos un verdadero problema aquí en los Estados Unidos. Seguramente terminará siendo racial. No estoy diciendo algo contra los latinos, pero oigo que hay grupos aquí en el sur y en la región centro oeste de los Estados Unidos que están listos para entrar en acción si las cosas no cambian. No soy un fanático y no estoy diciendo esto porque lo haya leído en alguna revista disparatada, pero pienso que la gente verdaderamente se está enfrentando a los políticos cada vez más... Aquí no se hará ningún tipo de movimiento que cambie algo en beneficio de la clase trabajadora. Y creo que el tema del NAFTA y perder los empleos... si esta economía se cae, creo que [Estados Unidos] se convertirá en un lugar violento.

La antipatía blanca hacia los inmigrantes latinos del Condado de Hamblen no es exclusivamente racista ni distintivamente sureña. Más bien deriva de una ideología más general que es mucho más poderosa debido a que resulta atractiva para un nacionalismo que encubre la supremacía blanca con imágenes de un país en guerra. En lugar de ser una ideología estrecha de exclusión racial, esta es una mezcla compleja de creencias que se refuerzan mutuamente, que las organizaciones a favor de la justicia social tienen el desafío de enfrentar.

Indicios de formación de una comunidad en el Condado de Hamblen

Los episodios de sospechas y odio ejemplificados por la oposición al centro de inmigrantes Head Start de Bybee y la movilización del Klan recibieron mucha atención de los medios a nivel e incluso nacional. Las constantes acciones para propiciar un

acercamiento entre los residentes de larga data y los nuevos inmigrantes latinos es menos visible y a menudo no se publica en la prensa.

En el Condado de Hamblen muchas organizaciones no lucrativas, agencias de servicio, iglesias, empresas e individuos están intentando responder favorablemente y con buena disposición para lograr cambios en la comunidad, asociados con sus nuevos vecinos que hablan español. La diócesis católica del este de Tennessee, con un grupo creciente de feligreses latinos, fue una de las primeras en ayudar y extender su mano a los latinos a través del Ministerio Hispano, misas en español y otras iniciativas. Este trabajo continúa a través de reuniones –organizadas con el apoyo de la diócesis- con funcionarios de gobierno de Tennessee y visitas del consulado mexicano para proporcionar matrículas consulares. Algunas iglesias protestantes también han comenzado a dictar clases de inglés y español y a organizar otras tareas comunitarias.

Algunas organizaciones de servicios están ofreciendo una gama de programas a la comunidad de inmigrantes latinos. Reach-Out ofrece cuidado prenatal para mujeres embarazadas y Stepping Out Ministries ha comenzado a ofrecer capacitación para mujeres latinas. En 1996, los proveedores de servicios locales y las organizaciones no lucrativas se unieron bajo la estructura de la Alianza Hispana. Este grupo continúa reuniéndose mensualmente para compartir información sobre los desafíos que enfrenta la comunidad de inmigrantes y los diferentes programas para solucionarlos; en algunas ocasiones, la Alianza ha brindado apoyo a inmigrantes en situaciones controvertidas tales como el episodio de los inmigrantes de Head Start. Los miembros de la Alianza también han trabajado para influir en los legisladores de Tennessee para que cooperen en la promulgación de una ley que les permita obtener licencias de conducir a los inmigrantes que no tienen seguro social.

Las empresas están respondiendo al potencial mercado latino colocando letreros en español y contratando empleados bilingües. El Suntrust Bank encabeza la iniciativa ofreciendo cuentas corrientes a inmigrantes sin número de seguro social. Esto tiene un buen sentido comercial, pero también ayuda a reducir el riesgo para los inmigrantes que llevaban consigo grandes sumas en efectivo después de cobrar sus cheques o que guardan el dinero en sus hogares. Las cuentas bancarias también han ayudado a los inmigrantes a enviar dinero de forma más económica a sus familias en México y otros países.

Las agencias de gobierno locales también están facilitando la integración de los latinos en la comunidad. Se ofrecen clases de inglés y hay un programa especial para estudiantes inmigrantes en las escuelas públicas. El departamento de policía ha estado trabajando para establecer nexos de unión con la comunidad latina, cuyos miembros rara vez contactan a la policía cuando son víctimas de un delito.

Las organizaciones no lucrativas han ampliado el número de sus beneficiarios y de sus programas para abarcar a los latinos. El Proyecto Southern Empowerment de Maryville, que capacita a organizadores comunitarios, inició la formación de Latinos Unidos, en la cual los latinos se están organizando para solucionar sus necesidades y avanzar en sus derechos. La Red de Renovación Industrial de Tennessee ha estado

patrocinando intercambios de trabajador a trabajador entre los Estados Unidos y México. El Centro Rose, un centro comunitario orientado a la actividad cultural, ha organizado festivales internacionales en los que personas de todo el mundo que ahora vive en Morristown comparten comida, música e información sobre sus tierras natales (ver la sección sobre estudios de casos de colaboración).

Gestiones como estas reflejan la diversidad de respuestas a los inmigrantes latinos en el este de Tennessee. Las personas y las organizaciones están estableciendo nexos culturales, brindando servicios bilingües y defendiendo los derechos de los inmigrantes. Hay mucho trabajo por hacer, sin embargo, la posibilidad de conflicto y tensión persiste debajo de la superficie.